



# **LAS REMESAS**

*Cada opción cumple con su función*



**SEP**  
SABER es PODER™



SABEResPODER™ es una organización con la misión de desarrollar programas innovadores y educativos en temas de Finanzas Básicas, Sistema de Salud, Educación Superior, Ayuda Financiera Universitaria, Telecomunicaciones y Civismo. Los proyectos son especialmente diseñados para la comunidad hispanoparlante en los Estados Unidos. Todos los proyectos son creados para la comunidad y por la comunidad.



SABEResPODER, a través de socios corporativos, ha creado esta guía titulada Las Remesas en espera de ofrecer la información necesaria para ayudar a crear una persona mejor informada, más segura y más activa en la sociedad estadounidense. Para mayor información favor de visitarnos en nuestra página de Internet:

# CONTENIDO

LAS REMESAS: cada opción cumple con su función



## SABEResPODER

Usted Está en Control de Sus Envíos de Dinero .....	2
Las Remesas Familiares y Sus Opciones de Envío .....	4
Las Instituciones Financieras y Las Remesas.....	6
Nuevas Compañías y Tecnologías de Envío .....	8
Servicios de Pago Internacional de Facturas .....	10
¿Cuáles Son Los Costos y Como Reducirlos?.....	12
Comparando y Seleccionado Métodos de Envío .....	14
Requisitos Para Enviar Dinero .....	16
Consejos y Sugerencias: Proteja Su Dinero .....	18

La información contenida en esta publicación es general, y no intenta proveer asesoría ni servir como guía para sus decisiones en su caso particular. Ninguno de los autores, representantes, o entidades ofrece ninguna garantía. El lector debe usar prudencia y consultar con proveedores de servicios de su preferencia antes de tomar cualquier decisión.

**Autor:**

Raúl P. Lomelí-Azoubel

**Editores:**

Liliana Salas-Grip  
Maylin De Leon  
Carlos Brito

**Diseño Gráfico:**

Vuepointit.com Design

**SABEResPODER**

2036 Armacost Ave, First Floor  
Los Angeles, California 90025  
(310) 826.3900

Primera Edición: Julio 2009

Derechos Reservados  
SABEResPODER © 2009

Todos los derechos están reservados. Ninguna parte de este libro debe reproducirse de ninguna forma, ni transmitirse por ningún método sin el permiso escrito de los autores.

# USTED ESTA EN CONTROL DE SUS ENVIOS DE DINERO



**LAS REMESAS:** cada opción cumple con su función

Existen hoy en día muchas maneras de enviar dinero a sus seres queridos, y el entender cada opción le permitirá aprovechar al máximo los beneficios que cada una ofrece. Y usted, ¿ya sabe cuales son estas opciones y sus beneficios correspondientes?

El bienestar de nuestras familias, tanto aquí como allá, es de gran importancia para todos nosotros. Y el seleccionar la opción correcta para enviar dinero a nuestros seres queridos podría ahorrarnos mucho dinero, además de ofrecernos la tranquilidad y seguridad que fue recibido y utilizado correctamente.

Existen muchas formas de enviar dinero, pero cada opción cumple con su función. El conocer el funcionamiento y los costos asociados con cada opción le dará a usted mayor control de su dinero.

En la guía de SABEResPODER sobre remesas encontrará información sobre las diferentes formas de enviar dinero, y como seleccionar las mejores compañías de acuerdo al uso que usted quiera darle a su envío—ya sea que quiera tener la flexibilidad de enviar dinero desde su teléfono celular, pagar directamente alguna factura o cuenta en México, o hasta saber cual es la forma más rápida o barata de enviar dinero.



# LAS REMESAS FAMILIARES Y SUS OPCIONES DE ENVÍO



LAS REMESAS: cada opción cumple con su función

**Siempre hágase las siguientes preguntas: ¿a quién le estoy enviando dinero? ¿cuál es el propósito del envío? ¿cuál es la urgencia? Una vez contestadas estas preguntas usted podrá seleccionar la mejor opción para enviar su dinero.**



## RECUERDE

Evite enviar dinero en efectivo con familiares y amigos, ya que "cuentas claras amistades largas".



# PREGUNTE Y COMPARE:

## **BANCOS Y UNIONES DE CREDITO**

Hoy en día las Instituciones Financieras se han dado a la tarea de desarrollar nuevos servicios de transferencias de dinero para sus clientes. Este servicio, también conocido como envío de remesas, es una manera segura y económica de enviar dinero a sus seres queridos. Los Bancos ofrecen facilidad para enviar dinero a su familia, ya sea en persona en una sucursal bancaria, por teléfono, en un ATM o algunos ¡hasta por Internet!

## **COMPAÑÍAS TRADICIONALES DE ENVIO**

Esta es una forma común aunque por lo regular más costosa. Estas empresas no tienen sucursales propias y ofrecen sus servicios por agentes en tiendas, supermercados y casas de cambio de cheques. Una ventaja es que cuentan con una distribución enorme tanto en Estados Unidos como en México, pero suele ser más caro el envío y los costos aumentan con la cantidad de dinero que se envía.

## **NUEVAS COMPAÑÍAS Y TECNOLOGIAS DE ENVIO**

Son similares a las compañías tradicionales de envío en que suelen no tener sus sucursales propias y ofrecen sus servicios a través de agentes independientes. Sin embargo, estas formas nuevas de enviar dinero son con frecuencia más baratas. Existen muchas variantes pero destacamos los envíos de dinero a través de su teléfono celular y la posibilidad de pagar facturas directamente desde los Estados Unidos sin tener que molestar a algún familiar en México para que le paguen sus cuentas.

# LAS INSTITUCIONES FINANCIERAS Y LAS REMESAS



LAS REMESAS: cada opción cumple con su función

**En los últimos años, las instituciones financieras se han dado a la tarea de desarrollar nuevos servicios de transferencias de dinero para sus clientes. Este servicio, también conocido como envío de remesas, es una manera segura y económica de enviar dinero a sus seres queridos.**

## ***Cuando envíe dinero a sus seres queridos asegúrese de exigir lo siguiente:***



Un recibo que muestre la cantidad de dinero que envió




El costo por la transferencia de dinero



Información sobre la tasa de cambio



Un número telefónico de servicio al cliente gratuito y con atención en español

The background of the page features a stylized illustration of several hands of different skin tones (purple, orange, grey, pink) holding and passing stacks of money. The top of the page has a dark purple band with a faint circular logo containing a building. Below this is an orange band. The main content area is white with a subtle pattern of the hands and money. At the bottom, there is a green banner with a white icon of a stack of money and the text 'SABER ES PODER'. Below the banner is a white rounded rectangle containing text. The bottom of the page has a purple band with a white number '7'.

Las instituciones financieras ofrecen muchas opciones para enviar dinero a su familia, ya sea en persona en una sucursal bancaria, por teléfono, o ¡hasta por Internet!

Existen muchas formas de enviar dinero a sus seres queridos. Seleccione a la institución financiera que le ofrezca la mejor opción para usted y su familia. Ya sea enviando dinero de efectivo a efectivo, realizando una transferencia de cuenta a cuenta bancaria, o de una cuenta bancaria a efectivo.

De hecho, algunas de estas instituciones financieras no requieren que usted sea un cliente (cuenta habiente) para poder utilizar los servicios de envío de dinero.



## SABER ES PODER

El Banco de México y el Banco de la Reserva Federal de los Estados Unidos lanzaron en el 2005 el programa "Directo a México". Este es un servicio para enviar dinero desde una cuenta en alguna institución financiera suscrita al servicio en los Estados Unidos a cualquier cuenta bancaria en México.

## NUEVAS COMPAÑÍAS Y TECNOLOGÍAS DE ENVÍO



LAS REMESAS: cada opción cumple con su función

Existen hoy en día nuevas compañías que ofrecen con frecuencia envíos a más bajos costos y mayor flexibilidad en la forma en que usted pueda enviar su dinero. Hay muchas variantes pero aquí destacamos los envíos de dinero a través de su teléfono celular, a través del Internet, y hasta opciones para pagar facturas directamente desde los Estados Unidos en México.

## A

### ***Servicios Móviles de Transferencias.***

Los Servicios móviles de transferencia de dinero están ganando popularidad ya que permite al usuario enviar dinero desde su teléfono celular sin necesidad de iniciar el envío en persona, y esto le puede ahorrar a usted tiempo y darle tranquilidad. En si, enviar dinero a través de un servicio móvil es "tan fácil como hacer una llamada".

Para iniciar un envío de dinero a través de un servicio móvil solo es necesario hacer una llamada, enviar un mensaje de texto, acceder su cuenta a través del Internet, y por lo regular a una fracción del costo de lo que cobran las compañías tradicionales de envío.

## B

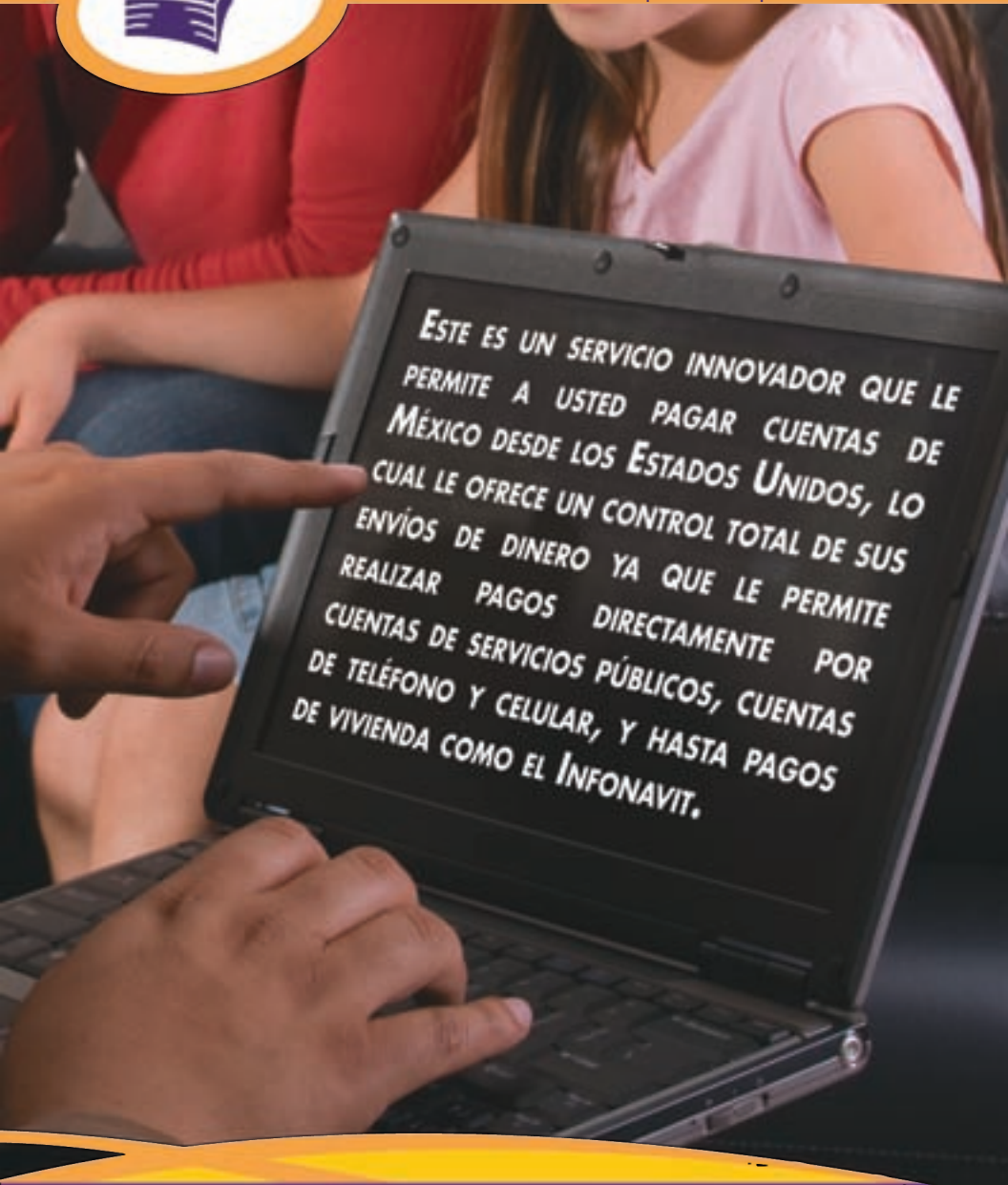
### ***Servicios de Pago Internacional de Facturas***

Este es un servicio innovador que le permite a usted pagar cuentas de México desde los Estados Unidos, lo cual le ofrece un control total de sus envíos de dinero ya que le permite realizar pagos directamente por cuentas de servicios públicos, cuentas de teléfono y celular, y hasta pagos de vivienda como el Infonavit.

# SERVICIOS DE PAGO INTERNACIONAL DE FACTURAS



LAS REMESAS: cada opción cumple con su función



ESTE ES UN SERVICIO INNOVADOR QUE LE PERMITE A USTED PAGAR CUENTAS DE MÉXICO DESDE LOS ESTADOS UNIDOS, LO CUAL LE OFRECE UN CONTROL TOTAL DE SUS ENVÍOS DE DINERO YA QUE LE PERMITE REALIZAR PAGOS DIRECTAMENTE POR CUENTAS DE SERVICIOS PÚBLICOS, CUENTAS DE TELÉFONO Y CELULAR, Y HASTA PAGOS DE VIVIENDA COMO EL INFONAVIT.



### ***¿Qué es pago internacional de facturas?***

Es una forma muy sencilla y rápida de pagar sus cuentas directamente en México desde los Estados Unidos sin tener que pedir algún favor a alguien ni molestar a algún ser querido en México.



### ***¿Qué cuentas se pueden pagar con este método?***

Este listado sigue creciendo, pero hoy por hoy usted ya puede pagar desde la cuenta de la luz hasta por servicios de celular, cable e Infonavit – algunas compañías permiten pagar y añadir minutos al celular de México desde los Estados Unidos.



### ***¿Cuánto tarda para que el pago se acredite a su cuenta?***

Esto es lo más importante, ya que algunos pagos se acreditan inmediatamente y otros en menos de 24 horas—además, usted siempre debe recibir un comprobante de su pago.

# ¿CUÁLES SON LOS COSTOS Y COMO REDUCIRLOS?



LAS REMESAS: cada opción cumple con su función

**Existen varios tipos de costos asociados al envío de dinero. Algunos son obvios a simple vista, y otros hay que preguntar para enterarse de cargos ocultos. Recuerde que SABEResPODER, y cada centavo que se ahorre se transforma en un centavo más que llegará a su familia.**

## *Costos y cargos por el envío de remesas:*



**Costos por transacción:** Pregunte si existe algún cargo por enviar dinero, y si el costo es fijo o variable. Algunas compañías le cobran de acuerdo al monto que envía, mientras otras le cobran un costo fijo hasta cierta cantidad. Asimismo, otras le cobran una mensualidad sin importar cuantas veces envíe usted dinero al mes—este es el primer costo que debe usted calcular.



**Tipo de cambio:** Pregunte cual es el tipo de cambio del día, y compare este con otros proveedores. Se sorprenderá el saber que el monto puede variar drásticamente de una compañía a otra—entre mejor sea el tipo de cambio más dinero recibirán sus seres queridos.



**Cargos por el tipo de cambio:** Pregunte por este cargo, ya que es uno de los cargos más difíciles de detectar. La compañía siempre cobra un porcentaje por el tipo de cambio—entre menor sea el porcentaje es mejor, el promedio es entre 1%-2% del monto total enviado.

## Otros consejos:



Busque siempre un proveedor que le ofrezca una tarifa fija o sin costo por transacción.



Utilice cuando pueda el servicio de pago de facturas directas y así podrá estar seguro de que las cuentas se pagaron.



Siempre tenga en mente que hacer en caso de necesitar enviar dinero de emergencia. Existen proveedores que le permiten hablar las 24hrs del día para realizar un envío, o hasta con un simple mensaje de texto usted podría enviar dinero a su familia.



Recuerde en preguntar siempre si habrá otros cargos, al enviar o recibir, y de ser posible, la cantidad exacta en pesos que se le entregará a su ser querido.



### SABER ES PODER

Compañías responsables de envío de dinero pondrán a su disposición un número gratuito de servicio al cliente en español. Si no lo tienen ¡no los use!

# COMPARANDO Y SELECCIONADO MÉTODOS DE ENVÍO



LAS REMESAS: cada opción cumple con su función

Ya sea que usted busque flexibilidad en horarios para enviar dinero, rapidez en caso de una emergencia, y hasta la comodidad de realizar su envío a través de una sucursal u oficina, mensaje de texto, Internet o desde su teléfono celular; existen hoy en día muchas opciones que se ajustan a sus necesidades.



***Usted ya aprendió como identificar costos de envío, pero es importante también preguntarse sobre las siguientes cuestiones antes de tomar una decisión:***



Puntos de distribución y pagos: Averigüe los lugares y horas de operación para recibir el envío de dinero en México



Requisitos para la entrega de remesas: Pregunte que necesitará su ser querido para que le entreguen su envío de dinero. Ya sea una clave, una identificación oficial o ambas.



Atención al cliente: Ya hablamos sobre la importancia de tener acceso a un número gratuito de atención al cliente, sin embargo, pregunte si también disponen de un centro de atención en México que su beneficiario podría llamar gratuitamente en caso de alguna pregunta.



Monto y tiempos de entrega de envíos: Asegúrese de que le indiquen el total en pesos que le entregarán a su familiar y cuándo estará el dinero disponible o el pago acreditado en su cuenta.



**SABER ES PODER**

¡Usted está en control de su dinero! Comparando costos directos y evaluando las comodidades de envío y las facilidades de la entrega de su dinero a sus seres queridos le ayudará a determinar cual opción es la mejor para usted.

## REQUISITOS PARA ENVIAR DINERO



LAS REMESAS: cada opción cumple con su función

La documentación necesaria para enviar dinero varía de proveedor a proveedor, sin embargo, es común que usted necesite tener una identificación con foto, y también la información correcta ya sea de la persona que recibirá el dinero en México, o de la cuenta que usted va a pagar directamente desde aquí.

Los reglamentos y requisitos para los envíos de dinero son más estrictos desde la aprobación de la propuesta legislativa llamada “Ley Patriótica” (Patriot Act). Estas son medidas para identificar lavado de dinero y evitar el traslado ilícito de fondos—pero usted no debe preocuparse, estas medidas existen para protegernos a todos.

Para fines de que su dinero llegue a quien usted quiera es muy importante tener el nombre, dirección y teléfono de la persona que recibirá el envío. El nombre deberá de ser escrito igual a como aparece en la identificación oficial que su ser querido utilizará para recibir el dinero—por lo regular puede ser una licencia de manejo o la tarjeta de elector.

Para pagos internacionales de cuentas usted deberá de contar con el nombre y número de cuenta de la factura que desea pagar, o el nombre y número de celular para poder agregar minutos desde los Estados Unidos a un celular en México.



## SABER ES PODER

Usted tiene el derecho de exigir de su parte documentación por parte de los proveedores de envíos de remesas. Asegurese de que le entreguen un recibo y comprobante de su envío o pago de servicio que haya realizado. Y un número gratuito de servicio al cliente en caso de que tenga usted alguna pregunta.

## CONSEJOS Y SUGERENCIAS: PROTEJA SU DINERO



LAS REMESAS: cada opción cumple con su función

***Tenga en cuenta los siguientes consejos y sugerencias que le ayudarán a proteger su dinero.***

**Nunca envíe dinero a desconocidos.** Muchos estafadores se hacen pasar por "víctimas" y piden dinero a través de cartas y correos electrónicos.

**Nunca envíe dinero en efectivo por correo** Nunca envíe dinero en efectivo dentro de una carta. Ahora existen muchas opciones para que su dinero sea enviado de una forma segura y rápida. Consulte esta guía para aprender más sobre sus opciones.

**Nunca envíe dinero con familiares o amigos.** El riesgo de perderlo es muy alto, mejor infórmese cuales son las formas mas seguras y efectivas de hacer sus envíos. Recuerde, "cuentas claras, amistades largas".

Si usted ha sido víctima de un fraude repórtelo inmediatamente a la policía, o visite a su Consulado más cercano para solicitar asesoría gratuita ¡Su consulado lo orienta!



## RECUERDE

En ocasiones lo barato sale caro, siempre compare los costos de envío con el tipo de cambio que ofrecen. Lo ideal es tener un costo bajo por transferencia y un tipo de cambio alto para que pueda enviar más dinero.



# LAS REMESAS



Cada opción cumple con su función

Para mayor información favor de visitarnos en nuestra página de Internet:



[WWW.SABERESPODER.COM](http://WWW.SABERESPODER.COM)